

Jabra Elite 4



Manuale per l'utente

© 2023 GN Audio A/S. Tutti i diritti riservati. Jabra® è un marchio di fabbrica di GN Audio A/S. Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi di fabbrica registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo viene concesso in licenza a GN Audio A/S.

Prodotto in Cina

MODELLO: OTE150R/OTE150L/
CPB155



La **dichiarazione di conformità** è disponibile su
www.jabra.com/doc.

1. Benvenuto	5
2. Panoramica su Jabra Elite 4.....	6
2.1 Accessori in dotazione	
3. Indossaggio	8
3.1 Sostituzione degli EarGel	
4. Ricarica.....	10
4.1 Ricarica degli auricolari	
4.2 Ricarica rapida degli auricolari	
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB	
5. Che cosa indicano i LED	13
6. Accoppiamento	15
6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile	
7. Utilizzo	16
7.1 Accensione/Spegnimento degli auricolari	
7.2 Controlli musicali	
7.3 Controlli della chiamata	
7.4 Controlli dell'Assistente vocale	
7.5 Cancell. attiva rumore	
7.6 HearThrough	
7.7 Spotify Tap	
7.8 Sidetone	
7.9 Utilizzo di un solo auricolare	

7.10	Modalità di standby	
7.11	Gestione di più chiamate	
7.12	Aggiornamento del firmware	
7.13	Reset degli auricolari	
8.	App Jabra Sound+	27
9.	Supporto.....	28
9.1	Domande frequenti	
9.2	Cura degli auricolari	
9.3	Accessori di ricambio	
9.4	Utilizzo di auricolari di ricambio	
9.5	Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio	

1. Benvenuto

Grazie per aver acquistato Jabra Elite 4. Ci auguriamo che sia di tuo gradimento.

Caratteristiche di Jabra Elite 4

- Resistenza all'uso quotidiano. Certificazione IP55, che garantisce protezione da acqua e sudore, e garanzia di 2 anni*.
- Cancellazione attiva del rumore (ANC). Blocca i rumori fastidiosi e rimani concentrato.
- La tua musica a modo tuo. Regola i bassi e gli alti a tuo piacimento con l'equalizzatore personalizzabile.
- Rimani vigile con HearThrough. Ti consente di sentire cosa succede attorno a te.
- Chiamate nitide in ambienti rumorosi. 4 microfoni per chiamate cristalline in movimento.
- Piccole dimensioni. Grandi prestazioni. Fino a 7 ore di autonomia con una ricarica e a 22 ore con la custodia (28 ore con ANC disattivata) + la ricarica rapida.
- Usa ciascun auricolare anche da solo con la modalità mono.
- Spotify Tap**.

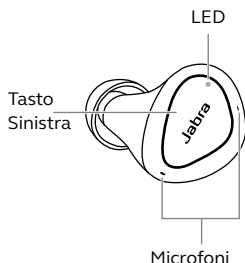
* Contro danni da polvere e acqua, previa registrazione all'app Jabra Sound+

** Spotify Tap è compatibile solo con Android

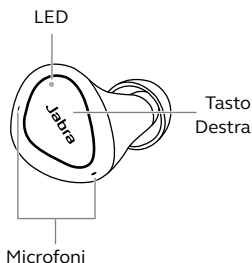
2. Panoramica su Jabra Elite 4

Auricolari Jabra Elite 4

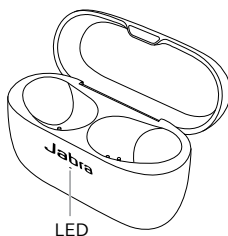
AURICOLARE SINISTRO



AURICOLARE DESTRO

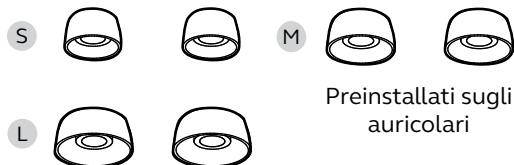


Custodia di ricarica

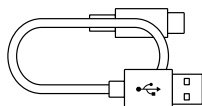


2.1 Accessori in dotazione

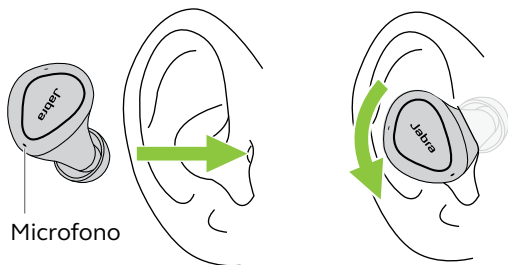
EarGel



Cavo di ricarica USB-C



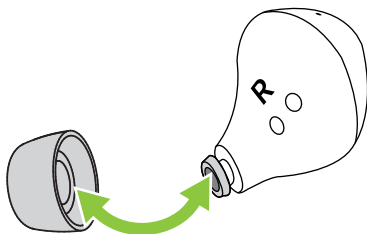
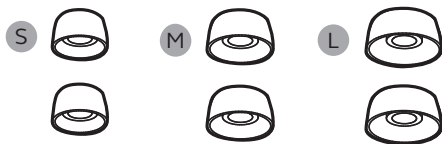
3. Indossaggio



Inserisci con cautela l'auricolare nell'orecchio.
Posiziona i microfoni sugli auricolari in direzione della bocca.

3.1 Sostituzione degli EarGel

Ti consigliamo di provare tutte le diverse dimensioni di EarGel per un'esperienza audio ottimale. Gli auricolari devono risultare leggeri e comodi nelle orecchie. Sugli auricolari sono preinstallati gli EarGel di dimensioni medie.



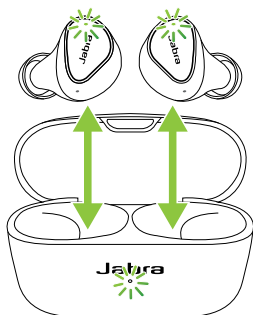
4. Ricarica

Gli auricolari Jabra Elite 4 sono dotati di una batteria con autonomia fino a 7 ore, estensibile a 28 ore con la custodia di ricarica e la ricarica rapida.

4.1 Ricarica degli auricolari

Posiziona gli auricolari nella custodia di ricarica e chiudi il coperchio. Sono necessarie fino a 2 ore per caricare completamente gli auricolari.

Quando gli auricolari vengono tolti dalla custodia di ricarica, i LED presenti si accendono di rosso, giallo o verde a indicare lo stato della batteria. Il LED sulla parte anteriore della custodia di ricarica denota lo stato della batteria della custodia.



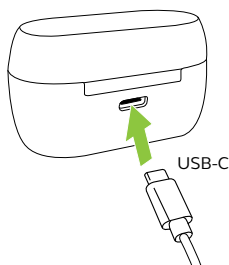
4.2 Ricarica rapida degli auricolari

Quando il livello di carica della batteria degli auricolari è basso, posizionali nella custodia di ricarica per 10 minuti per caricarli rapidamente e ottenere fino a 60 minuti di autonomia. Per caricare rapidamente gli auricolari, la batteria della custodia di ricarica deve essere pari ad almeno al 30%.

Puoi visualizzare lo stato corrente della batteria degli auricolari tramite l'app Jabra Sound+.

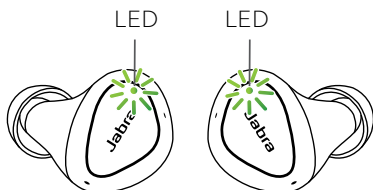
4.3 Ricarica della custodia di ricarica tramite USB

Collega il cavo di ricarica USB-C in dotazione alla custodia di ricarica e a un alimentatore di tipo USB-A o a un caricatore da parete certificato. Occorrono fino a 3,5 ore per caricare completamente gli auricolari e la custodia di ricarica (a seconda del caricatore utilizzato).



Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V $\pm$ 0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un'alimentatore con una tensione maggiore.

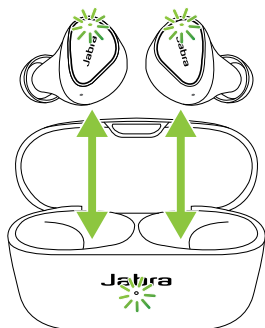
5. Che cosa indicano i LED



STATO DEGLI AURICOLARI

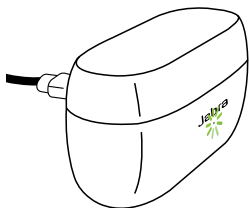
- Livello della batteria elevato/Accensione
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica

- Spegnimento
- Accoppiamento
- Ripristino/Aggiornamento firmware



STATO DELLA BATTERIA DURANTE L'INSERIMENTO/ LA RIMOZIONE DEGLI AURICOLARI NELLA/DALLA CUSTODIA DI RICARICA

- Batteria carica
- Batteria carica a metà
- Batteria quasi scarica
- Livello di carica della batteria molto basso (gli auricolari non si caricano)



STATO DELLA CUSTODIA
DI RICARICA QUANDO
È CONNESSA A UN CAVO
USB



Batteria carica



Batteria carica a metà



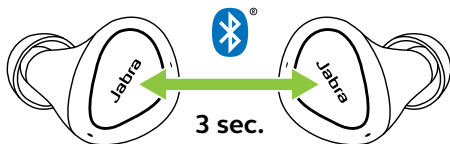
Batteria quasi scarica



Completamente carica

6. Accoppiamento

6.1 Accoppiamento con un dispositivo mobile

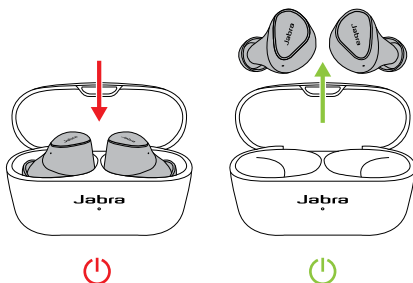


1. Accendi gli auricolari rimuovendoli dalla custodia di ricarica. In alternativa, premi i tasti **Sinistra** e **Destra** per accendere gli auricolari.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 3 secondi fino a quando il LED sugli auricolari non lampeggia di colore blu. Gli auricolari potranno ora essere accoppiati con il telefono.
3. Per completare l'accoppiamento, accedi alle impostazioni Bluetooth dello smartphone e seleziona Jabra Elite 4 dall'elenco dei dispositivi disponibili.

7. Utilizzo

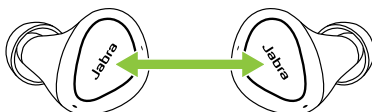
7.1 Accensione/Spegnimento degli auricolari

Per spegnere gli auricolari, posizionali nella custodia di ricarica. Per accenderli, rimuovili dalla custodia di ricarica.

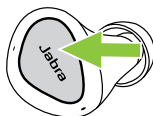
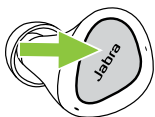


Per spegnere manualmente gli auricolari, premi i tasti **Sinistra** e **Destra** simultaneamente o premi e tieni premuto (5 sec) il tasto **Sinistra** o **Destra** quando è attiva la modalità mono.

Per accendere manualmente l'auricolare sinistro o destro, premi il tasto **Sinistra** o **Destra**.

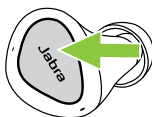
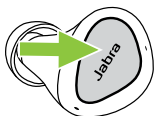


7.2 Controlli musicali



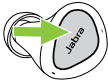
Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
	Riprodurre/ Mettere in pausa la musica	Premi il tasto Destra quando non sei impegnato in una chiamata
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuta il tasto Sinistra	Volume giù	
	Traccia successiva	Premi due volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente	Premi tre volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica Ripeti per saltare alla traccia precedente

7.3 Controlli della chiamata



Auricolare sinistro	Funzione	Auricolare destro
Premi il tasto Sinistra o Destra	Rispondere alla chiamata	Premi il tasto Sinistra o Destra
Premi due volte il tasto Sinistra o Destra	Terminare/ Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra o Destra
Premi il tasto Sinistra o Destra	Silenziare/ Riattivare il microfono	Premi il tasto Sinistra o Destra
	Volume su	Premi e tieni premuto il tasto Destra
Premi e tieni premuto il tasto Sinistra	Volume giù	

7.4 Controlli dell'Assistente vocale

Tasto Sinistra	Assistente vocale	
	Attivare l'assistente vocale (Siri, Google Assistant, Amazon Alexa*)	Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata

* Assistente vocale Alexa e relative funzionalità disponibili solo per i dispositivi Android, versione 6.0 o successiva

7.5 Cancell. attiva rumore

La funzione Cancellazione attiva del rumore attenua i rumori rilevando e analizzando il pattern del suono in ingresso e generando quindi un segnale antirumore che consente di annullarlo. Ne consegue che i rumori ambientali risultano ridotti durante la riproduzione di musica e contenuti multimediali.

Tasto Sinistra

Cancellazione attiva del rumore



Alternare tra ANC e
HearThrough

Premi il tasto
Sinistra
quando non sei
impegnato in una
chiamata

La funzione ANC può essere personalizzata utilizzando l'app Jabra Sound+.

7.6 HearThrough

HearThrough ti consente di prestare attenzione all'ambiente circostante e conversare, quando non sei impegnato in una chiamata, senza bisogno di rimuovere gli auricolari. I microfoni rilevano i suoni circostanti e li trasmettono agli altoparlanti.

Tasto Sinistra

HearThrough



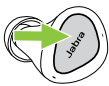
Alternare tra
HearThrough e
ANC

Premi il tasto **Sinistra**
quando non sei
impegnato in una
chiamata

7.7 Spotify Tap

Una volta abilitata tramite l'app Jabra Sound+, è possibile controllare sui dispositivi Android la riproduzione su Spotify Tap utilizzando l'auricolare sinistro.

La riproduzione su Spotify Tap è disattivata per impostazione predefinita.

Tasto Sinistra	Spotify
	Premi due volte il tasto Sinistra quando non stai ascoltando musica o non è in corso una chiamata
	Premi due volte il tasto Sinistra quando Spotify è aperto

7.8 Sidetone

Sidetone ti permette di ascoltare la tua voce quando sei impegnato in una chiamata. Il vantaggio di Sidetone consiste nel fatto che consente di determinare il livello della tua voce.

Sidetone è attivo per impostazione predefinita durante le chiamate e può essere attivato/disattivato nell'app Jabra Sound+.

7.9 Utilizzo di un solo auricolare

L'auricolare destro o sinistro può essere utilizzato da solo per la riproduzione musicale o per ricevere chiamate. Per attivare la modalità mono degli auricolari, posiziona l'auricolare inutilizzato nella custodia di ricarica.

Tasto Sinistra	Solo auricolare sinistro
	Alternare tra ANC e HearThrough Premi il tasto Sinistra mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere alla chiamata Premi il tasto Sinistra
	Terminare/Rifiutare una chiamata Premi due volte il tasto Sinistra
	Silenziare/Riattivare il microfono Premi il tasto Sinistra quando sei impegnato in una chiamata
	Attivare l'assistente vocale o Spotify Tap Premi due volte il tasto Sinistra mentre non è in corso una chiamata
	Regolare il volume Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile accoppiato

Tasto Destra	Solo auricolare destro
	Riprodurre/Mettere in pausa la musica Premi il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Rispondere alla chiamata Tieni premuto il tasto Destra
	Terminare/Rifutare una chiamata Premi due volte il tasto Destra
	Silenziare/Riattivare il microfono Premi il tasto Destra quando sei impegnato in una chiamata
	Traccia successiva Premi due volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica
	Riavviare la traccia o traccia precedente Premi tre volte il tasto Destra mentre stai ascoltando la musica Ripeti per saltare alla traccia precedente
	Regola il volume Utilizza i controlli del volume sul dispositivo mobile accoppiato

Gli auricolari sinistro e destro si ricollegheranno automaticamente quando li inserirai entrambi nelle orecchie.

7.10 Modalità di standby

Per preservare la batteria, gli auricolari si spengono automaticamente quando non rientrano all'interno della portata del dispositivo mobile per 15 minuti e non si trovano nella custodia di ricarica oppure se sono rimasti inattivi per 30 minuti.

Per accendere gli auricolari, premi i tasti **Sinistra** e **Destra**. In alternativa, posizionali nella custodia di ricarica e poi estraili nuovamente.

7.11 Gestione di più chiamate

Gli auricolari possono accettare e gestire più chiamate contemporaneamente.

Gestione di più chiamate		
	Terminare la chiamata in corso e rispondere alla chiamata in arrivo	Premi il tasto Sinistra o Destra
	Rifiutare una chiamata in arrivo durante una chiamata	Premi due volte il tasto Sinistra o Destra

7.12 Aggiornamento del firmware

Gli auricolari Jabra Elite 4 possono essere aggiornati alla versione del firmware più recente nell'app Jabra Sound+.

Se le notifiche sono abilitate nell'app Jabra Sound+, riceverai una notifica automatica quando sarà disponibile un aggiornamento del firmware. Segui le istruzioni nell'app per aggiornare il firmware degli auricolari.

7.13 Reset degli auricolari

Il reset degli auricolari cancella l'elenco dei dispositivi accoppiati e resetta tutte le impostazioni.

1. Posiziona entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica.
2. Premi e tieni premuti contemporaneamente i tasti **Sinistra** e **Destra** per 10 secondi sugli auricolari fino a quando i LED non lampeggiano di colore rosa.
3. Quando i LED smettono di lampeggiare in rosa significa che gli auricolari sono stati resettati.

Sarà necessario riaccoppiare gli auricolari con il dispositivo mobile. Ricordati di eliminare/dimenticare l'accoppiamento nel menu Bluetooth del dispositivo mobile.

8. App Jabra Sound+



App Jabra Sound+



Personalizza la tua musica



Registra la tua garanzia
di due anni



9. Supporto

9.1 Domande frequenti

Visualizza le domande frequenti su [Jabra.com/help/elite4](https://jabra.com/help/elite4)

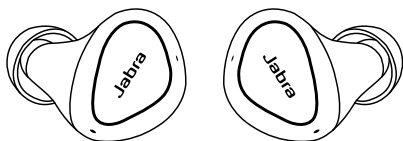
9.2 Cura degli auricolari

- Conserva sempre gli auricolari nella custodia di ricarica e protetti in modo sicuro.
- Allo scopo di prevenire la riduzione della vita utile o della capacità della batteria, evita di conservare gli auricolari in ambienti troppo caldi o freddi, come ad esempio un'auto chiusa in estate oppure in condizioni invernali.
- Ti consigliamo di conservare gli auricolari a una temperatura compresa tra -20 °C e 45 °C.
- Non conservare gli auricolari per periodi di tempo prolungati senza ricaricarli (massimo tre mesi).
- Se gli auricolari o la custodia di ricarica si sporcano, ti consigliamo di pulirli con un panno morbido e privo di pelucchi inumidito con acqua pulita.
- Ti consigliamo di utilizzare un alimentatore da 5 V $\pm$ 0,25 V e una corrente massima di carica inferiore ai 2 A, non ti consigliamo invece di caricare gli auricolari o la custodia usando un'alimentatore con una tensione maggiore.

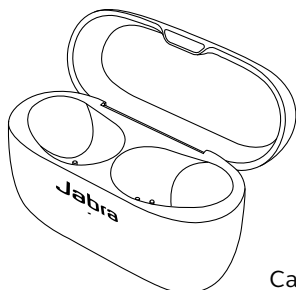
9.3 Accessori di ricambio

Gli accessori di ricambio o aggiuntivi possono essere acquistati online all'indirizzo jabra.com/accessories.

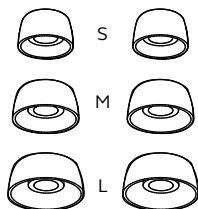
Set auricolari destro e sinistro



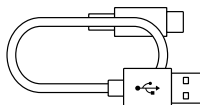
Custodia di ricarica



EarGel



Cavo di ricarica USB-C



9.4 Utilizzo di auricolari di ricambio

1. Esegui l'accoppiamento degli auricolari sostitutivi con il telefono (vedi la sezione 6.1)
2. Aggiorna il firmware degli auricolari utilizzando l'app Jabra Sound+.

9.5 Utilizzo di una custodia di ricarica di ricambio

Prima di utilizzare una custodia di ricarica sostitutiva, ti consigliamo di caricarla per 1 ora.